

TEGERA® 861

Synthetic glove, PU, 3/4 dipped, nylon, 13 gg, smooth finish, Cat. II, black, water and oil repellent palm, for fine assembly work



EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskr gäller ryan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nåttningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till obad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oskadad produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning. t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handska mäter kraven EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGENER: Produkter kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériel

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
TEST DE DEXTERTE: Min. 1; Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
TEST DE DEXTERTE: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité. sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou abrasifs pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

TREPOSAGE ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou abrasifs pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTOTOGRAMMER
0 = Under minimumskravet till yttelensivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivåerne måles i håndflaten på hånden.
A B C D
A. Slitasjømotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæringsmotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handsker er kortere enn standarden og kan gi dårlig komfort ved eksempelvis fimonteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
VERNEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelighet og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Berlagtes tør og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

LAGRING OG TRANSPORT: Berlagtes tør og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTOTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.
EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISKE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

WARHNINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauere Ebene sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflussfaktoren wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefäß: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Personen mit Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Personen mit Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTOTOGRAMMER
0 = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

EN 388:2003
BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKI
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygsens område.
A B C D
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give stærr komfort ved eksempelvis fimonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med de flere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelighed og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelighed og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

